

DOCUMENTS

**«AXI COM SI FOSEM MOROS E ENEMICHS DEL REGNE».
PIRATERÍA EN LAS COSTAS DE ORIHUELA EN LA EDAD MEDIA.
EL ATAQUE DE UNA GALERA DE MALLORCA EN 1449¹**

***«AXI COM SI FOSEM MOROS E ENEMICHS DEL REGNE».
PIRACY ON THE COAST OF ORIHUELA IN THE MIDDLE AGES.
THE ATTACK BY A GALLEY FROM MALLORCA IN 1449***

Juan Antonio Barrio Barrio
Universidad de Alicante

Resumen: En las costas del sur del reino de Valencia las actividades piráticas y corsarias fueron frecuentes durante los siglos XIII y XV y afectaban tanto a ataques de cristianos contra musulmanes y viceversa y ataques entre cristianos. En agosto de 1449 una nave procedente de Mallorca arribó a las costas de Orihuela y realizó por sorpresa un ataque a la torre de Cap de Cerver y a las costas oriolanas, apresando un botín de siete hombres y todos los bienes custodiados en la torre. El objetivo del presente artículo es dar a conocer el ataque, contextualizar el mismo y publicar los documentos inéditos sobre dicha acción pirática.

Palabras clave: Cap Cerver, XV, Mallorca, Piratería, Corsarismo, Orihuela, Galera, Galeot, a Callar, Descatllar.

Abstract: During the thirteenth and fifteenth centuries, pirate and corsair activities were frequent on the southern coasts of the Kingdom of Valencia (Spain). Christians attacked Muslims, Muslims attacked Christians, and Christians attacked each other. In August 1449, a ship from Mallorca arrived at Orihuela coast and launched a surprise attack against the tower of Cap de Cerver and the Oriolan coasts, obtaining all goods kept in the tower as booty together with seven men. The objective of this article was to make the attack known, contextualise it, and publish hitherto unreleased documents on this piracy episode.

Keywords: Cap Cerver, XV, Mallorca, Piracy, Privateering, Orihuela, Galley, Galliot Callar, Descatllar.

¹ El trabajo se ha elaborado en el marco del proyecto de investigación FROMEDVAL (Fronteras, identidad y transferencias en las transformaciones del sur del reino de Valencia en la Edad Media, siglos XIII-XV), CIAICO/2021/348, Generalitat Valenciana (2022-2024).

1. Introducción. Piratería y corsarismo en el Mediterráneo

Las actividades² de piratería y corsarismo³ fueron habituales en las costas mediterráneas⁴ en los siglos finales de la Edad Media y por ello y en palabras de María Barceló Crespi, se puede confundir la figura del corsario,⁵ con la del pirata e incluso con la del mercader,⁶ y para Dolores López existía una complementariedad entre una navegación comercial y una navegación corsaria desarrollada por

algunas naves mallorquinas.⁷ Corsarios, cautivos⁸ y renegados, eran además figuras omnipresentes en el mundo Mediterráneo de los siglos XV y XVI.⁹

Para Simbula, la piratería se puede considerar un método de robo marítimo¹⁰ y lo considera un fenómeno complejo y por ello se debe analizar su articulación caso por caso, y una de las primeras problemáticas se plantean con las definiciones de los términos corsario y pirata¹¹ y la dificultad de establecer una clara distinción entre piratas y corsarios.¹² El pirata, en su descripción más sencilla, es un ladrón del mar¹³ y el corsario actúa con una licencia oficial de corso y sometida su acción a unas normas.¹⁴ El principal objetivo de corsarios

² Para los especialistas lo más acertado es distinguir entre acciones de corso y acciones de piratería y abandonar la tipificación de los individuos para tipificar los hechos. María Teresa Ferrer i Mallol, «Corso y piratería entre Mediterráneo y Atlántico en la Baja Edad Media», *La Península Ibérica entre el Mediterráneo y el Atlántico. Siglos XIII-XV. Jornadas Hispano-Portuguesas de Historia Medieval (Cádiz 1-4 abril 2003)*. Sevilla-Cádiz: Diputación de Cádiz - Sociedad Española de Estudios Medievales, 2006, p. 257; María Dolores López Pérez, «Piratería y corsarismo en el Mediterráneo occidental medieval: el control de las actividades corsarias en Mallorca a finales del siglo XIV y principios del XV», Isabel Moll Blanes (coord.), *VII Jornades d'Estudis Històrics Locals. La Mediterrània. Antropologia i història*. Palma: Institut d'Estudis Balearics, 1991, p. 179.

³ Sobre la diferencia entre pirata y corsario, vid. Salvatore Bono, *Corsari nel Mediterraneo. Cristiani e musulmani fra guerra, schiavitù e commercio*. Milano: Arnoldo Mondadori Editore, 1993, p. 9.

⁴ Andrés Díaz, *Problemas marítimos de Valencia a fines de la Edad Media: el corso, la piratería y el cautiverio en su incidencia sobre la dinámica económica. 1400-1480*. Tesis doctoral, Valencia: Universidad de Valencia, 1987. Id., *Los orígenes de la piratería islámica en Valencia. La ofensiva musulmana trecentista y la reacción cristiana*. Barcelona: Consejo Superior de Investigaciones Científicas, 1993. Id., *El caso cuatrocenista de Valencia en el tumultuoso Mediterráneo, 1400-1480*. Barcelona: Consejo Superior de Investigaciones Científicas, 2002.

⁵ Una de las principales señas de identidad del corsario mediterráneo, era que realizaba él mismo las capturas. Antoni Ferrer Abárzuza, *Captius y senyors de captius a Eivissa. Una contribució al debat sobre l'esclavitud medieval (segles XIII-XVI)*. Valencia: Universidad de Valencia, 2015, p. 39 y 156.

⁶ María Barceló Crespi, «Corsarisme i comerç a la segona meitat del segle XV», Gonçal Artur López Nadal, (coord.), *El comerç alternatiu, corsarisme i contraban (s. XV-XVIII)*. Palma: Institut d'Estudis Balearics, 1990, p. 71-80.

⁷ María Dolores López, «La financiación de las empresas corsarias catalano-aragonesas durante la Baja Edad Media», Gonçal Artur López Nadal, (Coord.), *El comerç alternatiu...*, *op. cit.*, p. 81-106.

⁸ La palabra cautivo- *captiu* (*catiu*) -, era la más utilizada, en las fuentes en catalán, para designar a las personas capturadas en diferentes circunstancias. Sobre el debate en la utilización del término cautivo o esclavo, vid. Antoni Ferrer Abárzuza, *Captius y senyors de captius a Eivissa...*, *op. cit.*, p. 20-35. En Mallorca la mayoría de los esclavos - *catius* - accedían a dicha condición al ser capturados. Antoni Mas i Forners, *Esclaus i catalans. Esclavitud i segregació a Mallorca durant els segles XIV i XV*. Palma: Lleonard Muntaner Editor, 2005, p. 27.

⁹ Emilio Sola, *Un Mediterráneo de piratas: corsarios, renegados y cautivos*. Madrid: Tecnos, 1988, p. 17.

¹⁰ Pinuccia Franca Simbula, «Îles, corsaires et pirates dans la Méditerranée médiévale», *Médiévales* 47 (otoño 2004), p. 17-30.

¹¹ Pinuccia Franca Simbula, *Corsari e pirati nei mare di Sardegna*. Cagliari: Consiglio Nazionale delle Ricerche, 1994, p. 21-22.

¹² María Teresa Ferrer i Mallol, «Corso y piratería entre Mediterráneo y Atlántico...», *op. cit.*, p. 256; Juan Manuel Bello León, «Apuntes para el estudio de la influencia del corso y la piratería en la política exterior de los Reyes Católicos», *Historia. Instituciones. Documentos* 23 (1996), p. 63-64.

¹³ Michel Mollat, «De la piraterie sauvage à la course réglementée (XVI^e-XV^e siècle)», *Mélanges de l'École française de Rome. Moyen Âge-Temps Modernes* 87 (1975), p. 7; María Teresa Ferrer i Mallol, «Corso y piratería entre Mediterráneo y Atlántico...», *op. cit.*, p. 257.

¹⁴ Sobre las normas y regulación legal de la captura de cautivos musulmanes en la Corona de Aragón, vid. Josep Torró, «De bona guerra. El ambiguo estatuto del cautivo musulmán en los países de la Corona de Aragón (siglos XII-XIII)», Maribel Fierro, Francisco García Fitz (eds.), *El cuerpo derrotado: Cómo trataban musulmanes y cristianos a los enemigos vencidos (Península Ibérica, ss. VIII-XIII)*. Madrid: Consejo Superior de Investigaciones Científicas, 2008, p. 435-483.

y piratas era el cautiverio, basado en la captura y rapto de personas para venderlas y obligarlas a realizar trabajos forzados en una situación de privación de libertad.¹⁵

En el contexto del enfrentamiento entre potencias cristianas e islámicas, el único síntoma de esta teórica y subyacente enemistad era la aceptación de los botines...ya fueran bienes o personas cautivas, susceptibles de ser esclavizadas por su condición de «infeles».¹⁶

Los ataques entre cristianos y musulmanes generaban las únicas presas que de forma reglada se podían vender en los mercados de esclavos.¹⁷ En Mallorca, Antoni Mas ha documentado la existencia de cautivos cristianos procedentes de capturas en periodos de guerra. Eran prisioneros de guerra a la espera del rescate, pero en ocasiones, fueron obligados a realizar trabajos forzados e incluso griegos – cristianos orientales – y sardos – cristianos latinos – fueron esclavizados.¹⁸

Para Abárzuza, los cautivos se realizaban entre individuos o pueblos que, para los corsarios, eran susceptibles de ser capturados. En líneas generales, se aplicaba a cualquier pueblo tenido por inferior y dicha inferioridad se basaba en principios de carácter religioso y era la Iglesia la que señalaba los pueblos que consideraba inferiores, pero siendo en la práctica dichos criterios arbitrarios y elásticos.¹⁹ A partir de dicha actitud voluble, los corsarios ampliaban su radio de acción, capturando a individuos de la misma condición religiosa.²⁰

En las acciones piráticas o corsarias, podían entreverse motivaciones políticas, religiosas y económicas, las realizadas entre cristianos y musulmanes, mientras que en las que concernían a cristianos contra cristianos, las causas eran políticas y económicas, con mayor énfasis en las segundas, ya que la piratería entre cristianos tenía como objetivo fundamental el botín material capturado.²¹ Los cristianos capturados por corsarios o piratas cristianos podían ser utilizados para superar la dificultad de dotar de tripulación a las naves y en ocasiones excepcionales para ser vendidos en el mercado de cautivos.²² No hemos podido hacer un seguimiento en la documentación del destino final de los siete cristianos capturados en las costas de Orihuela en 1449. En todo caso y siguiendo la definición de Torró, serían cautivos circunstanciales, ya que no podían ser puestos a la venta de forma legal y pueden ser rescatados. En el reino de Valencia en el siglo XIII, los cautivos musulmanes que podían ser vendidos de forma legal eran cautivos de condición.²³

En todo caso, y en líneas generales, prevalecieron por encima de todo las motivaciones exclusivamente económicas, y el rapto, el apresamiento y el cautiverio²⁴ se convirtieron en un inmenso negocio. El «negocio de carne humana», en palabras

nifiesto por Francisco Javier Marzal Palacios, *La esclavitud en Valencia durante la Baja Edad Media (1375-1425)*. Tesis doctoral, Valencia: Universidad de Valencia, 2016, p. 502.

²¹ Roser Salicrú i Lluç, «Luck and contingency?», *op. cit.*, p. 356, 358; Andrés Díaz Borrás, *El ocaso cuatrocentista...*, *op. cit.*, p. 84.

²² Andrés Díaz Borrás, *El ocaso cuatrocentista...*, *op. cit.*, p. 84.

²³ Josep Torró, «De bona guerra. El ambiguo estatuto del cautivo musulmán...», *op. cit.*, p. 449-450.

²⁴ Sobre el cautiverio vid. José Manuel Calderón Ortega, Francisco Javier Díaz González, *Vae Victis: Cautivos y prisioneros en la Edad Media Hispánica*. Alcalá de Henares: Universidad de Alcalá de Henares, 2012; Manuel Culiáñez Celdrán, *Las relaciones de Orihuela con la Frontera de Granada en el siglo XV: la cautividad*. Tesis doctoral, Murcia: Universidad de Murcia, 2015; Andrés Díaz Borrás, *Problemas marítimos de Valencia...*, *op. cit.*; Antoni Ferrer Abárzuza, *Captius y senyors de captius a Eivissa...*, *op. cit.*; José Hinojosa Montalvo, *La piratería y el corso en el litoral alicantino a finales de la Edad Media*. Alicante: Instituto alicantino de Cultura Juan Gil-Albert, 2004; Francisco Emilio Sola, *Un Mediterráneo de piratas...*, *op. cit.*

¹⁵ Antoni Ferrer Abárzuza, *Captius y senyors de captius a Eivissa...*, *op. cit.*, p. 43.

¹⁶ Victòria A. Burguera i Puigserver, «El rescate de cautivos musulmanes: nueva clave de las relaciones Mallorca-Magreb en la Baja Edad Media», *Medievalismo* 32 (2022), p. 72.

¹⁷ Roser Salicrú i Lluç, «Luck and contingency? Piracy, Human Booty and Human Trafficking in the Late Medieval Western Mediterranean», Nikolas Jaspert, Sebastian Kolditz (eds.), *Seeraub im Mittelmeerraum. Piraterie, Korsarentum und maritime Gewalt von der Antike bis zur Neuzeit*. Paderborn: Brill Schöningh, 2013, p. 349-362; Josep Torró, «De bona guerra. El ambiguo estatuto del cautivo musulmán...», *op. cit.*

¹⁸ Antoni Mas i Forners, *Esclaus i catalans...*, *op. cit.*, p. 27-28, 57.

¹⁹ Antoni Ferrer Abárzuza, *Captius y senyors de captius a Eivissa...*, *op. cit.*, p. 44-45.

²⁰ La falta de escrúpulos religiosos a la hora de vender cautivos cristianos en ciudades cristianas ha sido puesta de ma-

de García Fitz,²⁵ o «carne viva», término acuñado en el *Llibre del mostasaf d'Eivissa*.²⁶ Para Tai algunos corsarios realizaban acciones que cruzaban los límites entre el corsarismo y la piratería.²⁷

La costa del Levante peninsular no fue ajena a dicho fenómeno y el miedo al cautiverio, explica la proliferación de torres de vigía defensivas que jalonan la costa de la provincia de Alicante y de otras localidades del Mediterráneo.

Sobre la dotación de galeras con individuos capturados para formar parte de la marina de guerra, contamos con un documento emitido en 1449 por don Juan, rey de Navarra y lugarteniente general del reino de Valencia y enviado al Gobernador General de Orihuela que refleja de forma elocuente las vías para dotar las galeras con personal reclutado en los territorios de la Gobernación de Orihuela.

E per què som be certs en aqueixes parts ha alguns hòmens de mala vida, los quals no solament és cosa pertinent més encara mèrit per castigar-los de sa mala vida metre'ls en galea, hon los és tolta tota ocasió de excitar son mal offici e la terra resta purgada de hòmens dels quals moltes vegades se segueixen diversos inconvenients. Per ço, ab tota voluntat e molt stretament vos pregam, encarregam e manam que axí los dits hòmens viciosos e diffamats de mala vida (...).²⁸

Las instrucciones de don Juan son claras. Determinados delincuentes deben ser castigados, reclutándolos para armar las galeras y a la vez siendo una vía para limpiar el territorio de «hombres de mala vida».²⁹

2. Los sistemas de vigilancia ante los ataques piráticos o corsarios. La torre de Cap de Cerver en Orihuela

Los sistemas de vigilancia, para evitar el apresamiento de la población ante cualquier ataque pirático o corsario, consistían en mecanismos de alerta que permitían avisar de la llegada de una flota de barcos de piratas o corsarios.

El sistema de vigilancia, para evitar el apresamiento de la población ante cualquier ataque pirático o corsario y defender la Gobernación de Orihuela, pero también el reino de Valencia ha sido explicado por Cabezuelo Pliego y consistía en la erección de puestos de vigilancia, cuyo objetivo era avisar con la mayor presteza posible de la presencia de enemigos.

En las principales vías de comunicación terrestre del territorio, se levantaron tres torreones vigía, cuya principal función era vigilar el tránsito de personas y mercancías y evitar cualquier tipo de acción violenta.³⁰

A los mencionados torreones, hay que añadir la ubicación a lo largo de la costa de torres-defensa, que disponían de la correspondiente guarnición y cuya principal misión era avisar de los potenciales ataques que podían amenazar a las poblaciones de la Gobernación de Orihuela. Ello se realizaba utilizando una metodología establecida y que se basaba en señales de humo por el día y de fuego de noche - ahumadas y alimaras - que permitían avisar a la población de la costa e interior, del peligro que les acechaba y proceder a refugiarse en zonas seguras. Modelo de señales utilizados en las torres alejadas de los centros urbanos. En las torres ubicadas en ciudades portuarias, Barcelona, Génova, Rodas, Palma de Mallorca, se utilizaba el sistema de señales a base de bolas de madera y velas, banderas y banderitas pendiendo de mástiles y el fuego que era empleado sobre todo por la noche y en algunas ocasiones por el día.³¹

²⁵ Francisco García Fitz, «Presentación», José Manuel Calderón Ortega, Francisco Javier Díaz González, *Vae Victis: Cautivos y prisioneros...*, op. cit., p. 13.

²⁶ Antoni Ferrer Abárzuza, *Captius y senyors de captius a Eivissa...*, op. cit., p. 47.

²⁷ Emily S. Tai, «Piracy and law in medieval Genova: The consilia of Bartolomeo Bosco», *Medieval Encounters* 9/2-3 (2003), p. 256-282.

²⁸ Archivo del Reino de Valencia, Real Cancillería, reg. 237, f. 32r.

²⁹ José Vicente Cabezuelo Pliego, *La frontera valenciana bajomedieval desde el observatorio del sur del reino. Reflexiones y perspectiva de investigación*. Murcia: Sociedad Española de Estudios Medievales, 2019, p. 30.

³⁰ *Ibid.*, p. 32-34.

³¹ Sandra Sáenz-López, «Las voces silenciosas de las torres de señales: un sistema de comunicación mediterráneo ahora perdido», *Anales de Historia del Arte*, Volumen Extraordinario (2009), p. 323-337.

En la Edad Media, la torre-defensa más importante en la costa oriolana, era la de Cap de Cerver, que debía estar defendida por dos hombres de manera continuada.³² En el ataque de 1449 se constata la existencia de los dos defensores fijos con funciones de vigilancia, más tres hijos del alcaide que se encontraban en la Torre.

Sobre el papel de la Torre de Cap de Cerver y la misión de vigilancia de la costa, contamos con los trabajos y referencias de Hinojosa Montalvo,³³ Culiáñez Celadrán³⁴ y Soler Milla.³⁵

La evolución histórica de la erección de la torre de Cap de Cerver y algunos de los privilegios que fueron concedidos para el desarrollo comercial de la misma, han sido datados de forma errónea.

La datación correcta sería la siguiente. En 1305, Jaime II concede un privilegio de seguridad a los mercaderes y mercancías que acudan al puerto del Cap de Cerver, ubicado en el término de Orihuela, con el objetivo de repoblarlo e incentivarlo comercialmente. Es un documento publicado por Del Estal³⁶ y Soler,³⁷ que ha pasado desapercibido, posiblemente por el nulo impacto de la medida, ya que la nueva acción acometida en 1312 por Jaime II, demuestra la necesidad de disponer de un recinto fortificado para posibilitar la llegada de navíos comerciales y por ello el 30 de marzo de 1312³⁸ el monarca autoriza la cons-

trucción de la torre de Cap de Cerver y el 17 de febrero de 1314 concede un guíaje a mercaderes y navegantes para facilitar la llegada de mercancías al puerto.³⁹

Los dos decisivos privilegios, de 1312 y 1314, marcan el inicio de la trayectoria histórica de la torre de Cap de Cerver y el despegue comercial del puerto, gracias a la defensa garantizada por el baluarte defensivo, que pudo propiciar el estímulo de las actividades mercantiles y corsarias en el puerto. La existencia de un cortijo anejo a la torre servía para prestar apoyo a los marinos y navegantes que desembarcaban en el puerto.

La torre de Cap de Cerver era la base de la defensa costera del término de la villa de Orihuela y su territorio y desde el siglo XV se constata su utilización para actividades pesqueras. No es extraño, por tanto, que el Alcaide de la torre en 1449 fuera un pescador.

Pero también podía servir para organizar y lanzar desde la torre ataques piráticos y corsarios dirigidos especialmente sobre las costas del reino Nazarí de Granada y para almacenar armas y munición, que se podrían emplear para tareas defensivas y ofensivas.⁴⁰

En caso de avistar un ataque peligroso, se podía recurrir a los propios corsarios locales, para preparar una adecuada defensa de la costa.

³² José Vicente Cabezuelo Pliego, *La frontera valenciana bajomedieval...*, op. cit., p. 33.

³³ José Hinojosa Montalvo, «Comercio, pesca y sal en el Cap de Cerver (Orihuela) en la Baja Edad Media», *Investigaciones geográficas* 14 (1995), p. 191-201.

³⁴ Manuel Culiáñez Celadrán, *Las relaciones de Orihuela con la Frontera de Granada en el siglo XV...*, op. cit.

³⁵ Juan Leonardo Soler Milla, *El comercio en el reino de Valencia durante la primera mitad del siglo XIV: Instituciones, rutas y grupos mercantiles*. Tesis doctoral, Alicante: Universidad de Alicante, 2015.

³⁶ Juan Manuel Del Estal, *El reino de Murcia bajo Aragón (1296-1305). Corpus documental I/3*. Alicante: Edición del autor, 1999, p. 346-347.

³⁷ Juan Leonardo Soler Milla, *El comercio en el reino de Valencia...*, op. cit., p. 834-835.

³⁸ Hay que destacar la fecha temprana de la construcción de la torre, ya que en el reino de Valencia la mayoría de las torres de protección y vigía de la costa se van a construir en el siglo XV y en el siglo XVI. Vid. Andrés Díaz Borrás, *El ocaso cuatrocentista...*, op. cit., p. 135-147.

³⁹ En el documento utilizado por la historiografía y conservado en el libro de privilegios de Elche, el notario ha copiado de forma errónea la data y ha escrito *anno domini millesimo trecentesimo decimo*. Archivo Municipal de Elche, Llibre de privilegis d'Elx. B-337, f. Signatura antigua, f. 109v-110r. Signatura nueva, 105v-106r. La datación original en el documento conservado en el Archivo de la Corona de Aragón es *Datum Valencie XIII kalendas marcii anno Domini M CCC XIII*. Archivo de la Corona de Aragón, Cancillería, Registros, número 210, f. 156r. La datación errónea sitúa el documento en 1311 y la correcta en 1314, que tiene lógica según hemos explicado en el trabajo.

⁴⁰ Sobre la necesidad de adoptar medidas defensivas y ofensivas en la costa, por parte de los poderes públicos de la Corona de Aragón, monarquía y ciudades y la construcción de torres o la fortificación de ciertos puntos del litoral y el funcionamiento del sistema de vigilancia de la costa, vid. María Dolores López Pérez, «Farons per a galiotes de moros: Un ejemplo de organización de defensa costera en la Cataluña Medieval», *Miscel·lània de Textos Medievals* 8 (1996), p. 1-12.

Asimismo, y ante el aviso de la llegada de una flota enemiga importante, las autoridades locales realizaban un refuerzo de los efectivos disponibles para defender la torre.

El sistema de avisos realizados desde la torre, ahumadas y alimaras, ante la llegada de una flota enemiga numerosa, permitía a los jurados de la villa, reclutar a las milicias locales y acudir con la mayor rapidez a defender la torre y la costa de Orihuela.

En las actas municipales custodiadas en el Archivo Municipal de Orihuela y en los Anales de Orihuela del cronista Pedro Bellot, aparecen abundantes noticias sobre el papel defensivo de la torre de Cap de Cerver y también de la función de base militar de la misma, para los ataques corsarios o piráticos organizados desde la propia localidad de Orihuela. En los Anales de Orihuela, las noticias se prolongan desde 1321 a 1468, en el periodo medieval.⁴¹

3. El ataque pirático de una galera o galeota de Mallorca a la torre de Cap de Cerver en 1449

La segunda parte del trabajo consiste en dar a conocer un ataque pirático, que sufrió la torre de Cap de Cerver en 1449, al ir en contra de todas las normas del siglo XV, que condenaban las acciones ejecutadas con violencia injustificada e inesperada y realizada por patrones de embarcaciones y sobre todo realizadas contra súbditos del mismo rey.⁴²

Lo que no estaba permitido, ya que iba en contra de los marcos legales propios de la cristiandad occidental, era realizar una acción de piratería de una nave cristiana contra una población cristia-

na en una localidad del mismo estado político.⁴³ En este caso Mallorca y Orihuela pertenecían en 1449 a la Corona de Aragón y sus ciudadanos eran súbditos del mismo rey.

En el caso concreto de Mallorca, los corsarios mallorquines tenían que prestar juramento y homenaje al Gobernador General de Mallorca, de no dañar bienes ni personas de vasallos del rey, ni de otros que tengan paz o tregua con él. Los corsarios tenían licencia para capturar bienes de enemigos del rey y de los súbditos del rey que se encontraban en rebeldía con el monarca. Según Vaquer, los corsarios que atacaban súbditos o amigos del rey se convertían en piratas y ha podido documentar en Mallorca, en la segunda mitad del siglo XV, 22 actos de piratería cometidos por mallorquines, castellanos y genoveses. En las licencias también se solían especificar los enemigos que podían ser atacados con una patente de corso⁴⁴ y en esta cuestión, los capítulos eran extremadamente precisos.⁴⁵ En Mallorca la concesión de licencias de corso recaía en el Gobernador de la isla y se excluían como posible objeto de presa a los súbditos de la Corona de Aragón.⁴⁶

Por ello, lo acontecido en el término de Orihuela es excepcional, ya que, en agosto de 1449, los ocupantes de una galera o galeota⁴⁷ mallorquina,⁴⁸

⁴³ Un ejemplo de un juicio por actos de piratería al atacar a súbditos del mismo rey fue la actuación legal contra Ponç Descatllar. Victòria A. Burguera i Puigserver, «Jutjar els actes de pirateria...», *op. cit.*, p. 67-90.

⁴⁴ Onofre Vaquer, «Corsarisme a la segota meitat del segle XV a Mallorca», Gonçal Artur López Nadal, (Coord.), *El comerç alternatiu...*, *op. cit.*, p. 108. María Teresa Ferrer i Mallol, «El castigo de los corsarios en el mundo Mediterráneo Medieval», Ariel Guinace, Pablo Ubierna (eds.), *Sociedad y memoria en la Edad Media. Estudios en homenaje a Nilda Guglielmi*. Buenos Aires: Consejo Nacional de Investigaciones Científicas y Técnicas - Instituto Multidisciplinario de Historia y Ciencias Humanas, 2005, p. 119.

⁴⁵ Pinuccia Franca Simbula, *Corsari e pirati nei mare di Sardegna...*, *op. cit.*, p. 51.

⁴⁶ María Dolores López Pérez, «Piratería y corsarismo en el Mediterráneo occidental...», *op. cit.*, p. 174.

⁴⁷ En la documentación consultada, se utilizaban ambos términos, galera y galeota.

⁴⁸ Sobre las actividades de corsarismo y piratería desarrolladas en Mallorca en la primera mitad del siglo XV, vid. Victòria A. Burguera i Puigserver, *Els perills de la mar. Pirateria, captiveri i gestió del conflicte marítim a la Corona d'Aragó (1410-1458)*. Tesis doctoral, Barcelona: Universidad de Barcelona, p. 356-489.

⁴¹ Pedro Bellot, Juan Torres Fontes (ed.), *Anales de Orihuela*. Alicante: Diputación Provincial de Alicante - Instituto Alicantino de Cultura Juan Gil-Albert - Real Academia Alfonso X el Sabio, 2001.

⁴² Para la definición de una acción de piratería, vid. Victòria A. Burguera i Puigserver, «Jutjar els actes de pirateria a la Corona d'Aragó baixmedieval. El cas de Ponç Descatllar (1440)», *Anales de la Universidad de Alicante. Historia Medieval* 24 (2023), p. 69.

capturaron de forma sibilina a siete oriolanos,⁴⁹ cinco que se encontraban en el interior de la torre de Cap de Cerver y dos que ejercían tareas de vigilancia en la torre de la ermita de San Ginés de Orihuela. La única excepción en la acción de captura fue con el alcaide de la misma, al que dejaron en libertad.

Previamente al ataque, el 17 de junio de 1449, el Justicia Criminal y los jurados de Orihuela concedían a Miguel Martínez, pescador, la custodia, administración y guarda de la Torre de Cap de Cerver, denominado «puerto de la ciudad de Orihuela», para lo que era nombrado Alcaide de la Torre.⁵⁰ Se le exigía, entre otras cuestiones, «no acoger en la torre a enemigos de la ciudad». Recibía con el cargo cuatro ballestas y veinte pasadores.

El ataque tuvo lugar el miércoles 13 de agosto de 1449. La primera noticia documentada del mismo se produce con el envío de una carta desde Orihuela a las autoridades municipales de Alicante el día 20 de agosto de 1449.⁵¹

En la misiva, el Justicia criminal y jurados de Orihuela informaban a sus homónimos de Alicante, que había comparecido ante ellos Miguel Martínez, alcaide de la torre de Cap de Cerver y les había relatado que hacía ocho días⁵² había arribado al puerto una galera capitaneada por un tal En Callar y de ella descendió el capitán y algunos compañeros que llegaron a la puerta de la torre, y solicitaron acceder a la misma para proveerse de vino y pan y refrescarse. A pesar de todo, los defensores de la torre recelaban de los marinos de

la galera y no querían abrir la puerta,⁵³ a lo que éstos dijeron que eran hombres de paz y del reino y señoría del señor rey. Los de la torre escuchando las palabras de En Callar y viendo que eran de la misma señoría, decidieron abrir la puerta y franquearles el paso.

Fueron recibidos con hospitalidad y los mallorquines accedieron a la torre y afirmaron que querían armar una ballesta y probarla y una vez armada, les dijeron a los de la torre «daos por presos» y amenazaron a los tres hijos del alcaide y a los dos guardas presentes, diciéndoles «no os mováis o aquí moriréis». Una vez inmovilizados, los apresaron y los ataron y además subieron a la parte alta de la torre y robaron todos los bienes.⁵⁴

Los cinco oriolanos y los objetos robados los transportaron a la galera y dejaron además la torre abierta sin ninguna guardia.

Los magistrados de Orihuela afirmaban que todo ello se había realizado «en gran ofensa de Dios y en contra del señor Rey y en ruptura de la torre y el puerto y con daño a la ciudad de Orihuela».

Por todo ello, les indicaban a los munícipes alicantinos que había que hacer una «gran Demanda» contra la ciudad de Mallorca de la que había partido el mencionado En Callar con la galera armada, por lo que les solicitaban proceder a secuestrar y confiscar todos los bienes y mercancías de ciudadanos de Mallorca que estuviesen en la villa de Alicante.⁵⁵

⁴⁹ Los cautivos hombres eran más deseados en Mallorca e Ibiza, mientras que en Génova, Sicilia y Barcelona las cautivas tenían mejor venta. Los cautivos además solían ser jóvenes. Antoni Ferrer Abárzuza, *Captius y senyors de captius a Eivissa...*, op. cit., p. 50 y 59.

⁵⁰ Archivo Municipal de Orihuela (AMO), Contestador, n.º 28, f. 100r. 234r (foliación moderna). (1449, junio, 17).

⁵¹ AMO, Contestador, n.º 28, ff. 144 r-v. ff. 283 r-v. (foliación moderna). (1449, agosto, 20).

⁵² La documentación nos ofrece dos datos contradictorios. Por una parte, se constata la fecha exacta del ataque, el miércoles 13 de agosto de 1449 y por otra parte, el alcaide de la torre indica el día 20 de agosto, que el ataque se ha producido ocho días antes. El alcaide se confundió al mencionar los días transcurridos desde el ataque.

⁵³ Es comprensible el temor, ya que la torre de Cap de Cerver había sufrido diferentes ataques y alarmas de ataques desde su creación a principios del siglo XIV. Vid. Manuel Culiáñez Celadrán, *Las relaciones de Orihuela con la Frontera de Granada...* op. cit.

⁵⁴ 1500 alnes y cuatro libras de telas, dos telas de lino, seis camisas de hombre, tres cojines, una caldera, una garrucha, una manta nueva, tres lanzas y tres capas de lana negra nuevas.

⁵⁵ Sobre el derecho de marcas o represalias tras haber sufrido un ataque pirático, vid. Pinuccia Franca Simbula, *Corsari e pirati nei mare di Sardegna...*, op. cit., p. 56-57; María Teresa Ferrer i Mallol, «Corso y piratería entre Mediterráneo y Atlántico...», op. cit., p. 317-319; Elena Maccioni, «L'utilizzo della rappresaglia nella Corona d'Aragona all fine del Trecento: dai registri Marcarum di Giovanni I», *Archivio Storico Italiano* 171/2 (2013), p. 229-271.

Dos días después se recibía la respuesta de Alicante. Confirmaban que habían cumplido el requerimiento de Orihuela y por ello habían pregonado en todo el término alicantino, la obligación a todos los vecinos de la Ciudad de Mallorca y de la isla, de manifestar todos los bienes que poseían.⁵⁶

El *Consell* de la ciudad de Orihuela, fue informado del ataque el día 21 de agosto y se decidió enviar una carta de protesta y solicitud de resarcimiento al municipio de la ciudad de Mallorca. La misiva tenía fecha del día 1 de septiembre y debía ser enviada al gobernador y justicia y jurados de la ciudad de Mallorca.⁵⁷ En la misma comunican el ataque sufrido en las costas de Orihuela el miércoles 13 de agosto de 1449 y la enorme indignación del municipio por las terribles consecuencias del ataque.

La torre quedó abierta y totalmente desprotegida ante cualquier ataque enemigo y la posibilidad de ser quemada, siete oriolanos fueron apresados y el alcaide sufrió la pérdida de tres hijos y todos sus bienes, por lo que había tenido que recurrir a la mendicidad y solicitaban un duro castigo para En Callar, por la atrocidad y el enorme crimen cometido, «por la ruptura de la torre y el puerto, por dejar la torre abierta, por robo, por cautiverio de personas y maleficio y restitución de las personas y bienes apresados».

Manifiestan además su indignación, afirmando que los oriolanos habían sido «cautivados como si fuesen moros y enemigos del Reino».

Sobre la identidad del capitán de la galera mallorquina, existen dos posibles nombres, Pere Callar y Juan Callar. De momento y a falta de nuevas indagaciones, nos inclinamos por el segundo.

Juan Callar o Descatllar, sería desde nuestro punto de vista, el capitán que dirigía la galera que atacó la Torre de Cap de Cerver en agosto de 1449.

Juan Callar, Dezcallar o Descatllar.

La familia Descatllar, conocidos también como Catllar, Descallar, Dezcallar o Callar, era una de

los linajes más distinguidos de Mallorca.⁵⁸ Juan Callar en 1435 era patrón y capitán de una galeota armada y un año después armaría una galeota de 15 bancos para utilizar en actividades de corso.⁵⁹

Juan II rey de Navarra y lugarteniente general de Alfonso V, envió una carta el 12 de mayo de 1436 a los jurados de Mallorca para proveer de cuatro galeras, capitaneadas por Berenguer Dolms, gobernador, Lázaro de Lloscos, procurador real, Pablo Sureda (otro noble) y Juan Callar, para ir lo más presto a Nápoles a ayudar al monarca Alfonso el Magnánimo. La expansión militar de la Corona de Aragón en el Mediterráneo fomentó la introducción de la nobleza en el mundo naval. Muchos señores, ante la imposibilidad de poder desarrollar una actividad militar en la península y por su deseo de engrosar en Italia las filas del ejército de Alfonso el Magnánimo armarían barcos para entrar en corso contra los enemigos del rey. Un gran número de nobles armaron barcos, contando con el favor real, para luego depredar las rutas marítimas. El nuevo bandidaje nobiliar inició su arraigo en la década de los treinta y va a pervivir hasta el estallido de la Guerra Civil catalana y se va convertir en algo cotidiano.⁶⁰ Juan Callar era capitán de galera en 1449. Sabemos que los *consellers del Gran i General Consell* de Barcelona tenían retenida la galera de su hermano Ponç desde 1440.⁶¹ El rey y la reina María, mediante sendas cartas enviadas a los *consellers* de Barcelona, ordenaban en enero de 1449, la devolución de la galera de «Pons des Callar», ciudadano de Mallorca, difunto, a su heredero y hermano Juan de Callar.⁶²

⁵⁸ Victòria A. Burguera i Puigserver, «Jutjar els actes de pirateria...», *op. cit.*, p. 76, nota 24.

⁵⁹ Victòria A. Burguera i Puigserver, *Els perills de la mar...*, *op. cit.*, p. 178. Id. «Jutjar els actes de pirateria...», *op. cit.*, p. 76.

⁶⁰ Andrés Díaz Borrás, *El ocaso cuatrocentista...*, *op. cit.*, p. 343-344.

⁶¹ Sobre el juicio a que fue sometido Ponç Descatllar por actos de piratería, vid. Victòria A. Burguera i Puigserver, «Jutjar els actes de pirateria...», *op. cit.*, p. 67-90.

⁶² Ayuntamiento de Barcelona, *Documentos y estudios. Materiales para la Historia institucional de la ciudad. Volumen XVI*. Barcelona: Instituto Municipal de Historia, junio 1956, p. 242; Victòria A. Burguera i Puigserver, «Jutjar els actes de pirateria...», *op. cit.*, p. 84.

⁵⁶ AMO, Contestador, n.º 28, f. 147v. f. 287v (foliación nueva). (1449, agosto, 22). Alicante.

⁵⁷ AMO, Contestador, n.º 28, ff. 150r-151r. ff. 289r-290r (foliación nueva) (1449, septiembre, 1).

En 1464, una compañía dirigida por Juan Callar, luchó en los montes de Gerona contra los catalanes. Conquistó la villa de la Bisbal a los catalanes. Estos la recuperaron haciendo uso de artillería, abriendo brecha en la muralla y muriendo en la defensa Juan Callar.⁶³

4. Conclusiones

El ataque pirático perpetrado por Juan Descallar, con una galera o galeota mallorquina, desde la ciudad de Mallorca y sobre una torre ubicada en el término municipal de la ciudad de Orihuela, siendo ambas urbes de la Corona de Aragón y que dependían del entonces rey Alfonso V, presenta una motivación exclusivamente de depredación económica. Con los datos disponibles, en el momento actual de la investigación no disponemos de más información que pueda apuntar a una causalidad de carácter político. Por ello, nuestra principal hipótesis de trabajo es la necesidad del capitán de la nave por amortizar la elevada inversión realizada en la misma e intentar con dicho ataque y la captura de siete hombre más los bienes materiales robados, obtener un beneficio con la arriesgada operación y sacar rendimiento de los siete hombre capturados, lo que podría provocar considerables represalias, para los responsables de la acción, pero también para los negociantes y mercaderes mallorquines que realizaban actividades comerciales en los centros urbanos de la Gobernación de Orihuela y especialmente en la villa mercantil de Alicante.

5. Apéndice documental

Documento n.º 1.

1449, junio, 17. Orihuela.

Nombramiento de Miquel Martinez, pescador, como administrador y alcaide de la Torre de Cap de Cerver. Fragmento.

Archivo Municipal de Orihuela, Contestador, n.º 28, f. 100 r. f. 234r. (foliación moderna).

Dimarts XVII dies de juny. En l'any de la nati-
vidad de nostre senyor Mil CCCC XXXX e Nou.

En est dia los honorables en Berenguer Arbo-
redes justícia criminal en Vicent Martí e en Ni-
colau d'Ontinyent e en Martí el Martí jurats de
la Ciutat d'Oriola confiant de la indústria e ydo-
neytat d'en Miquel Martínez peixcador vehí de la
dita Ciutat qui present es que en la custòdia e ad-
ministració e guarda de la torre de cap de cerver,
terme e port de la mar de la mateixa Ciutat, dona-
ra bona diligència compte e raó ab lo present per
aquestes sguarts comanen la dita torre e la guarda
e custòdia d'aquella ensemps ab quatre ballestes
dos de martinet a altres dos mingaceres e hun cint
e pasadors e ab les altres coses e dins la dita torre e
cortijo de aquells son al sobre dit en Miquel Mar-
tínez per temps de hun any e per tant temps com
al consell plaura...

Documento n.º 2.

1449, agosto, 20. Orihuela.

Carta del Justicia y los jurados de Orihuela al
Justicia y los jurados de Alicante. En la carta las
autoridades municipales de Orihuela informan a
sus homónimos de Alicante, del ataque de una
galera de Mallorca a la torre de Cap de Cerver en
Orihuela.

Archivo Municipal de Orihuela, Contestador,
n.º 28, ff. 144r-v. f. 283r-v. (foliación nueva).

Als molt honorables savis senyors los justícia
jurats e consell de la vila d'Alacant.

De nos los justícia e jurats de la Ciutat de Oriola.

Saluts e honor vostres honorables savieses per
tenor de la present fem saber.

Devant nosaltres ésser comparegut en Miquel
Martínez Alcayt de la torre del port de cap de cer-

⁶³ Alvaro Campaner y Fuertes, *Cronicon Mayoricense. Noticias y relaciones históricas de Mallorca desde 1229 a 1800*. Palma de Mallorca: Establecimiento Tipográfico de Juan Colomar y Salas Editor, 1881, p. 159, 178.

ver qui es d'aquesta Ciutat d'Oriola e ab gran quirimònia e instància haver intimat que huy ha huyt jorns la galera d'en Callar fon junta en lo dit port, de la qual isqueren alguns compayons e vengun a la porta del cortijo de la torre demanants als que allí eren que per sos diners los donasen algun refrescament.

E axí fon fet que los fills del dit Alcayt los obriren el cortijo e de sa possibilitat los feren aquell plaer que pogueren donant los refrescament de menjar e beure. Els quals com agueren ben refreſcat, menjat e begut en loch de regraçar los la bona obra, solaç e caritat quels avien feyt, enduyts del sperit maligne sots color de adobar e provar los trencaſils de les ballestes que ab si portaven, armaren aquelles e perditòriament ab les treits que y posaren apuntaren vers los fills del dit Alcayt e los altres qui aquí estaven en custòdia de la dita torre la qual esta en lo dit loch en gran servey del molt alt senyor Rey e en no poch útil e benefici d'aquesta Ciutat e de tots aquells que y arriban pacíficament.

Dients los no us mogats sinó aquí moreu. De quels covench estar segurs e de fet posants en execució e obra son mal propòsit los dits compayons de la galera desús dita prengueren los sobre dits que la dita torre guardarven que eren per tots cinch hòmens e ligats aquells sen pujaren a la torre e de aquella e del cortijo sen levaren e robaren tot co que les plagué e senyaladament prengueren mil cinchents alnes e quatre liures de lençes e dos lancols de lli e sis camises per a hom e tres coxins e una caldera e una tellola e una flaçada nova e tres lançes e tres capes de burell noves.

En axí que per sos e malson grat levaren a la galera los dits cinch hòmens e los béns desús declarat jaquint la dita torre uberta e sens alguna guarda. Tot açò en gran ofensa de deu e deservy del dit molt alt senyor Rey e trencament de la dita torre e dan d'aquesta Ciutat e causa de perdre la dita torre e en gran aterrament del dit Alcayt lo qual //

Als no avia ab que anidar e sostenir se pogués sinó del treball dels desús dits sos fills e aquells poques de béns que li han robat. De la qual cosa e novitat dan roberia e malefici e trencament de torre entenen per justícia fer gran instància contra

la Ciutat de Malorqua de la qual és exit lo dit en Callar, ab la dita galera armada. Interim com aian entés e sian informats que en la dita vila d'Alacant ha molts béns e mercaderies de vehins e habitants de la dita Ciutat de Mallorca, e sia raó que aquells estiguen en tuició e de manifest tro reintegració satisfacció e esmena sia obtenguda de tant gran mal e dan com es lo desús dits donat per los vehins de la dita Ciutat. Per tal e als ab la present de part del molt alt senyor Rey vos requerin e de la nostra vos exortan e molt afectuosament pregam que per tuició de la dretura e interesse d'aquesta Ciutat e del dit Alcayt vos plàcia de continent metre en secreta e empera tots los béns e qualsevol mercaderies e coses que en la dita vila d'Alacant sien atrobar porets de habitants e vehins de la dita Ciutat de Mallorca. Car faent ho axí farets dret e raó e lo que de vosaltres se pertany e nosaltres agrayr vos ho hem molt e en son cas auren raó de fer per vosaltres e per vostres letres e prechs semblants coses e majors juxta migañçant.

Data en la Ciutat d'Oriola a XX dies d'Agost en l'any de la nativitat de nostre senyor Mil CCCC XXXX VIII^o.

Documento n.º 3.

1449, agosto, 22. Alicante.

Respuesta de las autoridades locales de Alicante, a la carta enviada por las autoridades municipales de Orihuela, solicitando represalias a los mercaderes de la ciudad de Mallorca que se encuentran en Alicante, en relación al ataque de una galera de Mallorca sobre la torre de Cap de Cerver de Orihuela.

Archivo Municipal de Orihuela, Contestador, n.º 28, f. 147v. f. 286v (foliación nueva).

Resposta feta por los d'Alacant al fet del Alcayt de la torre de Cap de Cerver.

Als molt honorables e molt savis senyors los justícia e jurats de la Ciutat d'Oriola. De nos los justícia e jurats de la vila d'Alacant. Saluts e honor fem vos saber en lo dit d'hir per en Miquel Martínez vehí vostres aver rebuda una vostra letra data en aqueixa dita Ciutat, a XX dies del presents mes e any de continent, per en seguir e complir les coses en la dita vostra letre requestes per lo co-

rredor de la nostra cort avem feta fer crida publica ab so de nafil per los lochs acostumats d'aquesta vila que tot hom que tenguts o sapés venguts béns coses e mercaderies d'hòmens de la Ciutat e illa de Mallorques aquells per tot lo present dia data de la present aquesen manifestar aquelles en nostre poder, e açò sots pena de Cent morabatinos d'or aplicadors als cofrens del molt alt senyor Rey ab conminació que si nou façian sera enantant contra aquells que béns alguns tendran e nols manifestara axí per execució de la dita pena e en altre manera segons atrobarem ésser fahedor per justícia . Com ja lo surrogat de lochtinent de Batle d'aquesta vila aia feta investigació de certes cases de hòmens mercaders qui fan fets en la dita Ciutat de Mallorques e no han posut trobar béns alguns, preferint nos tots temps que si béns o hòmens alguns de la dita Ciutat e illa de Mallorques porem aver de pendre aquells e certificar ne a vosaltres offerint nos tots temps ensequir e complir vostres requestes e prechs justícia migancant.

Data en Alacant a XXII dies del mes d'Agost del any MCCCCXXXVIII^o.

Documento n.^o 4.

1449, agosto, 31.

Reunión del *Consell* de Orihuela. Se informa a los consellers del ataque perpetrado por una galera de Mallorca, contra la torre de Cap de Cerver de Orihuela.

Archivo Municipal de Orihuela, Contestador, n.^o 28, f. 148r y 149r. f. 287r y 288r (foliación nueva).

Digmenge XXXI dies d'Agost en Lany de la Nativitat de nostre Senyor Mil CCCCXXXVI-III^o.

En est dia fon justat consell en la sala de la ciutat d'Oriola per manament de les honrats los justícia e jurats de aquella a so de trompeta per veu d'en Jacme Benaula coredor publich de la dita Ciutat e del molt honrrat Consell d'Aquell juxta forma de privilegi e manera acostumada... //

Ítem més avant es stat proposat en lo dit consell que en los dies passats en Callar de la ciutat de Mallorques ab una galiota Armada és arribat al port de la torre del cap de cerver e d'aquí és exit

en terra e ab la gent de la dita galera és entrat en la dita torre de la qual ha pres tres fills del alcayt e dos altres hòmens, qui estaven en custòdia de la dita torre e tots les béns mobles que lo dit alcayt e dos hòmens qui estaven en la ermita sent ginés del riu de Climent e tota la roba qy era e açò sia cosa molt lega inorme e de mal exemple e en gran trencament del dit port e torre e necesàriament sobe les dites coses e per Reparació dels dits dans e interésser del trencament de la dita torre decà ésser stat request e protestat la dita ciutat e universitat de Mallorques e donar toda fadiga a fi que ab son fonament e procés aquest consell puxa usar de marques e de tots altres leguts Remeys. Per tal per lo interésser de la dita Universitat procurant condenant remey ordena lo dit consell que una bona letra Requisitòria e de fadiga ab ses clàusules neccesàries e oportunes sia tramesa a la dita ciutat e consell de Mallorques en forma e manera acostumada, per çò que cobrada resposta e causada legítima fadiga lo dit consell puxa fer tot çò quant atrobare e deliberare ésser fahedor per justícia, la qual letra sia tramesa per hun vey de la dita ciutat migancant hun bergantí a mesió e despena del dit consell.

Documento n.^o 5.

1449, septiembre, 1.

Carta de las autoridades de Orihuela a sus homónimos de Mallorca. Protesta por el ataque de una galera de Mallorca a la torre de Cap de Cerver de Orihuela.

Archivo Municipal de Orihuela, Contestador, n.^o 28, ff. 150r-151r. ff. 289r-290r. (foliación nueva).

Letra directa a la Ciutat de Mallorques.

Noble lo governador e molt.

Als molt honorables e molt savis senyors los justícia jurats e consell de la Ciutat de Mallorques.

De nos los justícia jurats e consell de la Ciutat de Oriola saluts ab acreximent de prosperitat e honor per tenor de la present vos notificam e fem saber que en lo dia de dimecres ques comptaven XIII dies del mes de Agost pròxime pasat, en Callar vehí de la dita Ciutat de Malloques, ab una galiota que patronejava, entrà en lo port de cap

de cerver que és en lo terme e mar d'aquesta dita Ciutat e aquí, isqué en terra ab alguns d'aquells qui ab ell venien en la dita galiota, e com fosc a la porta de la torre qui està prop devant lo dit port, la qual és del consell de la predicta Ciutat d'Oriola, lo dit patró demanà als qui estaven per lo dit consell en custòdia e guarda de la dita torre que li obrisen e li donasen pa e vi per sos diners per a què poguesen refrescar e com los de la dita torre duptasen de obrir per temor de la gent de la dita galiota lo dit en Callar los dix que ells eren hòmens de pau e del Regne e senyoria del molt alt senyor Rey e que bé podien segurament obrir, que noy eren sinó per demanar per so diners pa e vi e qualque refrescament e que acols auria en gran plaer per lo qual cosa donants los de la torre fe e confiança en les bones paraules del dit en Callar considerants ésser tots de una senyoria li obriren les portes de la dita torre e ésser dins li donaren pa e vi e lo que agueren obs e li faeren a ell e als altres que ab ell eren venguts bona companyia e festa.

E après que agren menjat e ben refrescat lo hu dels de la companyia del dit En Callar demanà fil per a adobar lo trencafill d'una ballesta que li fon per semblat donat fil ab lo qual adoba lo trencafill de la dita balesta e sots color de provar aquella demana que obrisen les portes qui volia tirar a hun fermer que fora la dita torre estava e axí i fon fet que los de la dita torre li obriren, emperò lo dit en Callar o hun d'aquells que ab ell esteven per gualardó del benifet e bona obra que avien rebut a qui peditòriament e malvada induït del sperit maligne ab la ballesta parada apunta una treta vers los de la dita torre dient los tenius per presos o sinó aquí morreu. E llavors, el dit en Callar e los altres de sa companyia, tots careguaren d'aquells qui eren e estaven en la guarda e custòdia de la dita torre els prengueren e cativaren axí com si fosem moros e enemichs del Regne e no contentets d'allò pujaren alt en la sobredita torre e robaren e prengueren lancols tovalles e tres capes noves de burell e calderes e tots los béns e robes que allí eren e lo Alcayt de la sepedita torre hi tenia los quals béns ensemps ab les dites persones çò és tres fills del dit Alcayt e dos hòmens altres de la damunt dita guarda sen levaren e muntaren presos

e mal son gran en la dita galiota jaquint uberta la dita torre sens alguna guarda a perill de perdre o ésser cremada per alguns adversaris o altra mala gent lo qual fet per lo dit en Callar attemptat.

E en après acumulant mal a pijor ésser partits de la dita torre en lo terme d'aquesta Ciutat saltejaren aprob lo Riu de Climent dos hòmens de la hermita de Sent Gines appellat del Riu de Climent e axí matex los sens levaren e pujaren en la dita galiota. //

[ilegible] molt leig de mal exemple e sens punició e pena romanir no [ilegible].

Segons es deduït es comés perpetrat e feyt en gran offensa de deu atés que la dita torre en lo loch que està és estalvi, és refugi de molts persones que per infels serien o porien ésser cativats e presos, sinó per la dita fortalea on se recepten e axí mateix en molt gran deservy del molt alt senyor Rey e trencament e esicahiment del dit port e torre e en no poch dan preiuy e jactura d'aquesta Ciutat la qual fàcilment per la dita torre si a mans d'enemichs es venguera poguera rebre grans sinestris e irreparables mals en los lochs de sa orta romar guans o pus perpinochs del dit port. En lo qual molt sovent declinent fustes de moros e d'altres enemichs del dit senyor Rey, qui atrobant poblada la dita torre de gent que la guarde són resistits e descuberts los de la torre e ab senyals de socors de gent de cavall e de peu de la dita Ciutat d'Oriola e axí aquesta terra del senyor Rey és guardada e conservada per a sa senyoria, e donchs per semblant és e fon comés e feyt en total atentament del dit Alcayt el qual en lo món no li sabia ne sab hom altres béns sinó los que li han levat de la damunt dita torre e los dits tres fills seus los quals ab la ajuda dels altres dos qui ab aquells lo dit en Callar ha pres e cativat li donaven la vida e treballaven per en aquell e sa muller avien pasament. En tant que ara privats dels dits béns e fills nols cal o és posible als fer sinó acaptar e anar mendicant entre la bona gent li an nos request axí lo síndich de la dita Ciutat per lo [mancha] interresse d'aquella com lo Alcayt de la dita torre que sobre les dites coses e novitat crim e mala feyta e trencament de port e de torre roberia de béns e cativeri de persones a nos deguesen scriure exortar e requirren ut infra.

E nosaltres attenent la dita requesta ésser a dret e justícia consonants hauda informació de les dites coses constar axí en veritat manera ésser los liurada la present per a vos e cascun de vos, per la qual de part del molt alt senyor Rey en deute de justícia vos requerim e de la nostra vos exortam e molt affectuosament pregam que de continent que la present vos serà liurada vos placia pendre lo dit en Callar e los altres qui en la dita galiota anaven e d'aquells segons la atrocitat e enormitat del dit crim trencament de port e de torre roberia e cativeri e malefici fer justícia corporal, per çò que aquells sia càstich e a altres exemple per al sdevenidor e contínuament anotar secrestar e a vostres mans aver los béns d'aquell e de aquells e encara dels fermances per aquells donades en lo temps que arma la dita galiota e dels dits béns reintegrar e satisfer lo dit Alcayt en e de la vàlua dels béns que li son estats levats e per aquell vos seran diets e declarants e de totes les mesions dans e interessos que sobre açò los ha e a ell qui tengut fer e sostenir ab tota sa causa complidament. E resnomenys fer li retre e liurar liberament los dits tres fills seus ab los altres dos hòmens qui estaven en custodia de la dita torre e los altres de la dita ermita. Per çò que aquells puxa amencar en aquesta Ciutat a sa voluntat totes dilacions e oppo //

sits appart posats. E en totes altres maneres vos requerim los manets fer restitució e liurament de les dites persones e béns e justícia dels dits persons e béns e justícia dels dits malfeytors breument e espachada segons la dita enormitat com de justícia ho dejats e siats tenguts fer complir e ensequir e nosaltres agrayr vos ho com molt, car en son cas e loch semblants coses e majors ferien e son prests fer per vosaltres e per vostres letres e pochs justícia migançant. En altra manera, sils dites coses negligers fer ensequir e complir çò que no arbitram e als dits sindich e Alcayt no restituirests, e o restituir o liurar farets les dites persones e béns de la dita torres robades e cativades, com dit és e mesions e

intereses çò que si devets repetida la dita nostra, requesta una e dos e tres veus e prompte e encara per quantes vegades per tota malícia asobrar, com segons la distància que és d'aquesta Ciutat a aqueixa lo pasatge sia difícil, vos conminan que en fadiga en vos atrobada e present vostra negligència e per denegació de justícia e fadiga cercarem axí, per terra com per mar, manera e maneres per on de béns e drets d'aquella Ciutat de Mallorques e o de vehins d'aquella, e districtuals vostres lo dit síndich e lo Alcayt de la dita torre de cap de cerver sien e pusesquen ésser safisfets e reintegrats en dels dits béns, dans e interessos desús manats per ells sostenguts e encara pendre tants persones de la dita Ciutat e illa d'aquella que complen e basten aver e cobrar los tres fills del dit Alcayt e los altres dos hòmens servicials, e guardes de la dita torre ab los altres dos que axí fore preses de la dita hermita malament e inorme foren presos cativats e llevats per lo dit en Callar ab totes les mesions fetes, faedores sostenidors axí de fusta o fustes com d'armar aquelles per anar a la dita Ciutat e illa per fer les dites represàlies, e reintegres de persones e béns pertinents que sy en fer les dites represàlies reintegres e coses comunicades se faran e devendran alguns dans nafres morts e scandels, he altres per altres despeses e mesions se seguiran que los dits dans nafres, morts e scandels e les despeses e mesions en açò e excusa d'acò, fahedores e ensequidors tot sia impetrat a culpa e càstich vostre. Et per açò de totes les dites coses per ignorància, nous puxats escusar ni allegar que non sots stats requestes exortats e perpetrats trameten vos la present per [en blanco] afer relació del qual estarem com aja fet e prestat sacrament en nostre poder e presentar vos aquesta dita e present nostra letra e de la dita presentació fer nos leyal e verdadera en lo. Data en la ciutat d'Oriola lo primer dia de setembre de l'any de la nativitat de nostre senyor M CCCC XXXX VIII^o.